# INFO

Zu akuten Schadensereignissen und den daraus resultierende Gefahren werden vom Kreis Groß-Gerau Informationen unter

www.kreisgg.de

zeitnah bereitgestellt.

Bei länger andauernden Schadensereignissen wird durch das Krisenmanagement der Kreisverwaltung das Bürgertelefon besetzt.
Die Aktivierung des Bürgertelefons wird in den öffentlichen Medien (Presse und Rundfunk) sowie unter www.kreisgg.de bekannt gegeben. Dann ist das Bürgertelefon zu erreichen unter:

06152 / 98 98 98

Der Fachbereich Gefahrenabwehr der Kreisverwaltung hat auf der Website

www.gg112.de

Informationsmaterial verschiedener Ereignisse, im Downloadbereich, zur Verfügung gestellt.

**Impressum**
Herausgeber:
Der Kreisausschuss des Kreises Groß-Gerau
Fachbereich Gefahrenabwehr
Wilhelm-Seipp-Straße 4
64521 Groß-Gerau
Tel.: 06152 989 918
Fax: 06152 989 888
Email: katastrophenschutz@kreisgg.de
Internet: www.gg112.de oder www.kreisgg.de
© August 2021
Alle Rechte vorbehalten; Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers

# SIRENENPROBE

## Überprüfung der Sirenen im Kreis Groß-Gerau / Warntage

An jährlich zwei Warntagen werden die Sirenen mittels Auslösen der Sirenensignale zur Warnung der Bevölkerung erprobt.

Die jeweiligen Termine werden vorab durch die Presse und über die Sozialen Medien rechtzeitig angekündigt.

Weitere Informationen zu den jeweils anstehenden Warntagen mit Sirenenprobe erhalten Sie unter

www.gg112.de

Mit der Auslösung der Sirenen verbunden werden auch Informationen über die von Ihnen verwendeten Warn-Apps (KATWARN, hessenWARN, NINA u. a.) verbreitet.

An Warntagen erfolgen neben der Auslösung der Sirenen und der Warn-Apps weitere Hinweise und Informationen in den öffentlichen und privaten Rundfunk- und Fernsehanstalten; ebenso über die sozialen Medien sowie in der Tagespresse und durch örtliche Bekanntmachung der Kommunen.

Der Kreis Groß-Gerau Gefahrenabwehr

# Warnung und Information der Bevölkerung

# im Kreis Groß-Gerau

# VORWORT

Liebe Mitbürger*innen,

ein Unglück kündigt sich in den seltensten Fällen an. Häufig tritt es dann ein, wenn niemand darauf vorbereitet ist. So ist es insbesondere in den Nachtstunden notwendig die Bevölkerung schnell und flächendeckend zu warnen und/oder zeitnah zu informieren, wenn beispielsweise Großbrände, der Austritt giftiger Gase, Naturkatastrophen oder sonstige Gefahrenlagen die Bevölkerung, die Umwelt oder Sachwerte gefährden.

** Textquelle: www.bbk.bund.de*

# WARN-APPs

Um die Bevölkerung des Kreises Groß-Gerau bei Gefahrensituationen wie Großbränden, Industrieunfällen oder Hochwasser besser warnen und informieren zu können, hat die Kreisverwaltung/Fachbereich Gefahrenabwehr das Warnsystem **hessenWARN** eingeführt. Das System informiert mit postleitzahlgenauen Warnungen und Verhaltenshinweisen zur Schadenslage. Ebenso erfolgen automatisiert Unwetterwarnungen des Deutschen Wetterdienstes.
Die **Warnung der Bevölkerung** des Kreises Groß-Gerau erfolgt zeitgleich über die Warn-Apps KATWARN und NINA, die in den App-Stores kostenlos verfügbar sind.

### hessenWARN-App

Bietet die Schutzengelfunktion und weitere Themenfelder zur Warnung an, welche in der App wahlweise zu- und abgeschaltet werden können. Zudem verfügt die App über die Notruf-Funktion mit Übermittlung der Standort-Koordinaten an. Auch **hessenWARN** steht in den App-Stores zum kostenlosen Download zur Verfügung.

www.hessenwarn.de

# SIRENEN

Die im Kreis vorhandenen Sirenen werden nicht nur zur Alarmierung der Feuerwehr ausgelöst, sondern **wurden primär** zur **Warnung der Bevölkerung** errichtet.

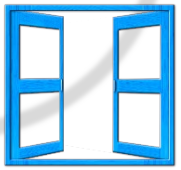
Sirenen sind laut und innerhalb eines großen Radius zu hören. Sie sind grundsätzlich gut dafür geeignet, Personen über eine bevorstehende Gefahr sogar aus dem Schlaf zu wecken. Im Alltag sorgen sie für Aufmerksamkeit.
Hierbei spricht man vom sogenannten **Weckeffekt**.

Sirenensignal **„Warnung der Bevölkerung“**

1 Minute Heulton
(auf– und abschwellend)

**Gefahr entsteht**
z.B. ein Großbrand – dieser kann wegen der Rauchentwicklung eine Gefahr für die Umgebung darstellen.

**Sirene hören**
>WARNUNG DER BEVÖLKERUNG<
Die Anwohner*innen hören die Sirene



**Richtig reagieren**
z.B. Fenster und Türen **schließen**!

**Informationen**
Verhaltenshinweise erfolgen über das Radio, regionale TV-Programme, WARN-APPs und über das Internet.

# SIRENEN

Sirenensignal **„Entwarnung“**

1 Minute Dauerton

Der ein-minütige ununterbrochene Dauerton dient zur Entwarnung vor einer Gefahr. Das bedeutet, dass die unter „Warnung der Bevölkerung“ aufgeführten Verhaltensregeln nicht mehr aufrechterhalten werden müssen, da keine Gefahr mehr für die Bevölkerung besteht.

Das Sirenensignal „Entwarnung“ befindet sich noch im Aufbau. Die Verfügbarkeit in Ihrer Kommune entnehmen Sie der Presse vor der jeweiligen Sirenenprobe.

---

**Hinweis:**

Sirenensignal **„Feueralarm“**

1 Minute Dauerton
(2x unterbrochen)

In einigen Kommunen wird das Sirenensignal „Feueralarm“ zur Alarmierung der Feuerwehr genutzt.

# ІНФОРМАЦІЯ

У разі виникнення про надзвичайних ситуацій Інформаційна служба округу Гросс-Герау оперативно інформуватиме про пов'язану з ними небезпеку на сайті

www.kreisgg.de

Якщо надзвичайна ситуація матиме тривалий характер, оперативним штабом при адміністрації округу буде відкрито гарячу лінію для населення. Про активацію гарячої лінії буде повідомлено в ЗМІ (у пресі та по радіо), а також на сайті www.kreisgg.de. Після цього на гарячу лінію можна буде зателефонувати за номером:

06152 / 98 98 98

Крім того, Департаментом з надзвичайних ситуацій адміністрації округу на веб-сайті

www.gg112.de

у розділі завантажень (Downloadbereich) розміщено інформаційні матеріали щодо різних ситуацій.

Правова інформація
Видавець:
Виконавчий комітет округу Гросс-Герау
Департамент з надзвичайних ситуацій
Wilhelm-Seipp-Straße 4
64521 Groß-Gerau
Тел.: 06152 989 918
Факс: 06152 989 888
Ел. пошта: katastrophenschutz@kreisgg.de
Сайти: www.gg112.de або www.kreisgg.de
© Серпень 2021 р.
Усі права належать їх законним власникам; передрук (навіть частковий) можливий лише з дозволу видавця

# ВИПРОБУВАННЯ СИРЕН

**Перевірка справності сирен в округу Гросс-Герау / дні планової перевірки систем сповіщення**

Двічі на рік проводиться планова перевірка систем сповіщення про надзвичайні ситуації з увімкненням сирен.

Про дати проведення перевірки буде заздалегідь повідомлено в ЗМІ та соціальних мережах.

Більш докладну інформацію про дату наступного дня планової перевірки систем сповіщення ви можете дізнатися на сайті

www.gg112.de

Одночасно із запуском сирен ви також будете проінформовані через мобільні додатки для сповіщень, якими ви користуєтеся (KATWARN, hessenWARN, NINA тощо).

У дні планової перевірки систем сповіщення поряд із запуском сирен та інформуванням через мобільні додатки слідкуйте за повідомленнями на громадських та приватних радіостанціях те телеканалах, а також у соціальних мережах, щоденній пресі та місцевих оголошеннях вашої громади.

Der Kreis Groß-Gerau Gefahrenabwehr

# Екстрене сповіщення та інформування населення

# в округу Гросс-Герау

# Передмова

Шановні співгромадяни!,

Лихо заявляє про себе у надзвичайно рідкісних випадках, але зазвичай воно приходить саме тоді, коли до нього ніхто не готовий. Саме тому надзвичайно важливо (особливо в нічний час) швидко та повсюдно сповіщати та/або вчасно інформувати населення у випадку виникнення небезпечних ситуацій, які загрожують людям, довкіллю або майну, таких як великі пожежі, витік отруйних газів, природні лиха тощо.

** Джерело: www.bbk.bund.de*

## Мобільні Додатки

Для більш ефективного сповіщення та інформування населення в округу Гросс-Герау про небезпечні ситуації (такі як великі пожежі, надзвичайні ситуації на промислових об'єктах або повені), департаментом з надзвичайних ситуацій адміністрації округу запроваджено систему сповіщення **hessenWARN**. Система розсилає сповіщення та поради щодо дій в небезпечних ситуаціях з точністю до зони кожного поштового індексу, а також автоматичні попередження про негоду від Німецької метеорологічної служби.

**Сповіщення населення** в округу Гросс-Герау одночасно здійснюється через мобільні додатки для сповіщення KATWARN та NINA, які можна безкоштовно завантажити у магазинах додатків.

**Мобільний додаток hessenWARN**
Має функцію «янгола-охоронця» та додаткові типи сповіщень, які можна за бажанням увімкнути або вимкнути в налаштуваннях додатка. В додатку також доступна функція екстреного виклику з передаванням геолокації. Додаток **hessenWARN** також доступний до безкоштовного завантаження у магазинах додатків.

www.hessenwarn.de

# СИРЕНИ

Наявні в округу сирени використовуються не лише як пожежна сигналізація. Вони були встановлені **у першу чергу для сповіщення населення**.

Сирени мають гучний сигнал, який чути в межах великого радіусу. Відтак вони добре підходять для того, щоб у разі наближення небезпеки розбудити навіть тих людей, які сплять. Це називається **пробуджуючою дією**. У безпечний час сирени слугують для привернення уваги.

Сигнал сирени «**Увага всім**»

Звук, який наростає та спадає, тривалістю 1 хвилину

# СИРЕНИ

Сигнал сирени «**Відбій тривоги**»

Рівномірний звук тривалістю 1 хвилину

Безперервний рівномірний звук тривалістю 1 хвилину є сигналом відбою тривоги. Це означає, що небезпека для населення минула, а інструкції, передані після сигналу «Увага всім», можна більше не виконувати.

Сигнал сирени «Відбій тривоги» наразі перебуває на стадії впровадження. Про його доступність у вашій громаді ви зможете дізнатися зі ЗМІ перед проведенням відповідного випробування сирен.

**Примітки:**

Сигнал сирени «**Пожежна тривога**»

Рівномірний звук тривалістю 1 хвилину з двома перервами

У деяких громадах сигнал сирени «Пожежна тривога» використовується для виклику пожежної служби.